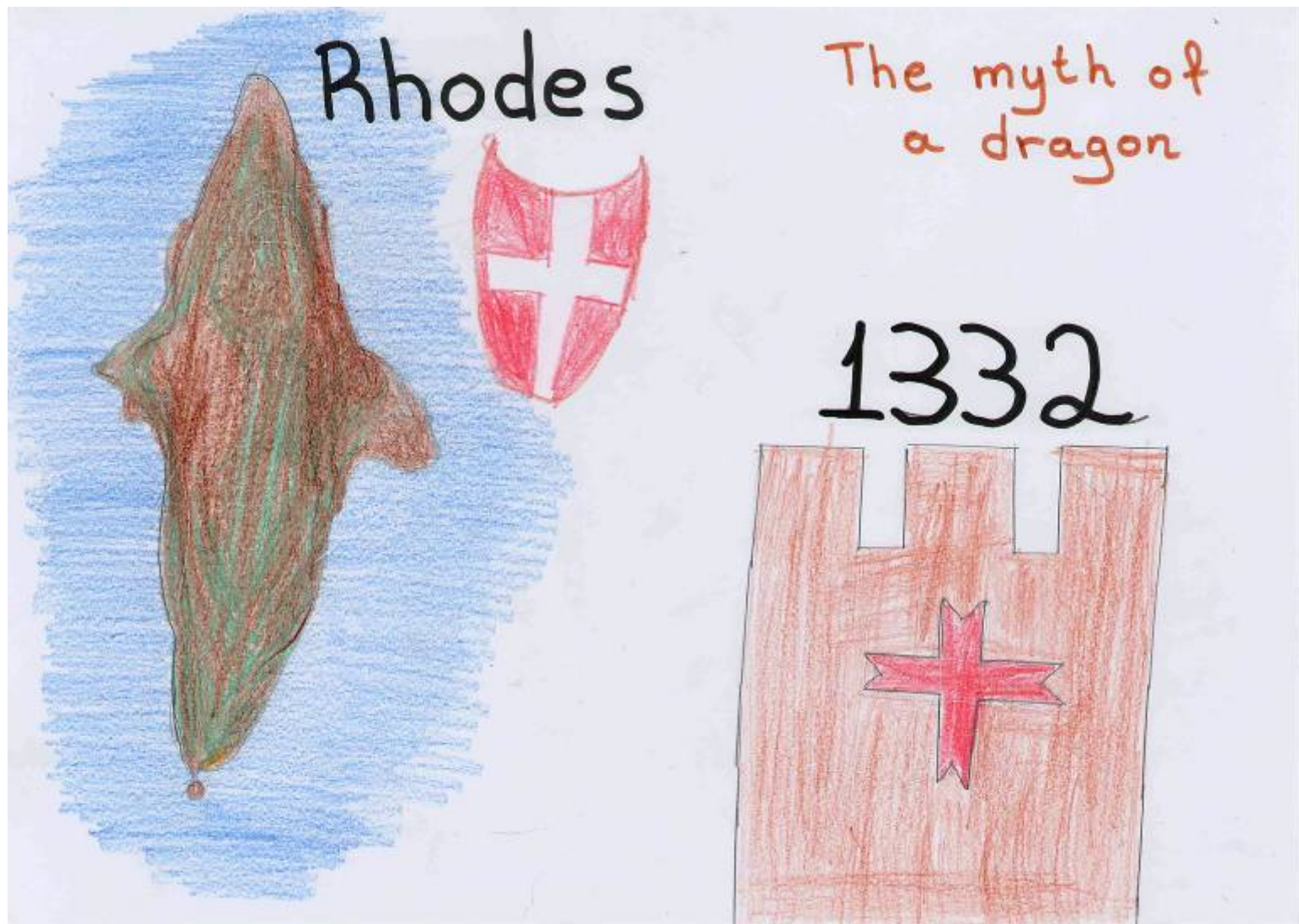


# Ο Ιππότης που σκότωσε τον δράκο!

# The Knight who killed the dragon!



Erasmus+



Το 1332, περίπου δεκαοχτώ χρόνια μετά από την κατάκτηση της Ρόδου από τους ιππότες του Αγ. Ιωάννη,

In 1332, about eighteen years after the conquest of Rhodes by the knights of St. John,



ολόκληρο το νησί ζούσε με το φόβο ενός τεράστιου ανίκητου πλάσματος, ενός **μεγάλου δράκου**. Το δέρμα του δράκου αποτελούνταν από φολίδες, αδιαπέραστες στα όπλα και στα βέλη, που τον έκαναν αθάνατο απέναντι στους ιππότες.

the whole island lived in fear of a huge invincible creature, a **great dragon**. The dragon's skin consisted of scales, impenetrable to weapons and arrows, which made him immortal to the knights.



Οι κάτοικοι του νησιού ένιωθαν τρόμο στην ιδέα ενός πλάσματος, που εξαφάνιζε παιδιά, βοσκούς από την περιοχή και πολλούς ιππότες που ξεκινούσαν για να το σκοτώσουν, αλλά ποτέ δεν επέστρεφαν πίσω. Ο φόβος είχε κατακλύσει όλο το νησί.

Residents of the island were horrified by the idea of a creature that was exterminating



children, shepherds from the area and many knights who started to kill it, but never returned. Fear had flooded the entire island.



Έτσι ο τότε Μεγάλος Μάγιστρος **Helion de Villeneuve**, στον φόβο να μη χάσει και άλλους ιππότες από το



Θηρίο του λόφου, απαγόρευσε κάθε επίθεση προς αυτό.

So the then Grand Master **Helion de Villeneuve**, for fear of losing other knights from the beast of the hill, forbade any attack on it.



Παρόλα αυτά ο νεαρός ιππότης **Dieudonné de Gozon** δε θέλησε να πειθαρχήσει στο διάταγμα του μεγάλου Μαγίστρου κι άρχισε να σχεδιάζει τον τρόπο με τον οποίο θα σκότωνε το επικίνδυνο πλάσμα πάνω στο νησί.

However, a young knight, named **Dieudonné de Gozon**, did not want to be disciplined in the decree of the Grand Master, and he began to plan the way in which he would kill the dangerous creature on the island.



Μετά από αρκετό διάστημα εκπαίδευσης...



After some training ...



...ανέβηκε στον λόφο όπου ζούσε ο δράκος. Άρχισε να επιτίθεται με σθένος εναντίον του με το ξίφος, ενώ τα σκυλιά του ορμούσαν στο επικίνδυνο πλάσμα τεραστίων διαστάσεων.

...he climbed the hill where the dragon lived. He began to attack him vigorously with the sword, while his dogs rushed to the dangerous creature of enormous proportions.





Και τα κατάφερε. Με το ξίφος του τρύπησε με δύναμη την κοιλιά του θηρίου και εκείνο σωριάστηκε νεκρό πάνω στο σώμα του ιππότη, ο οποίος έχασε τις αισθήσεις του.



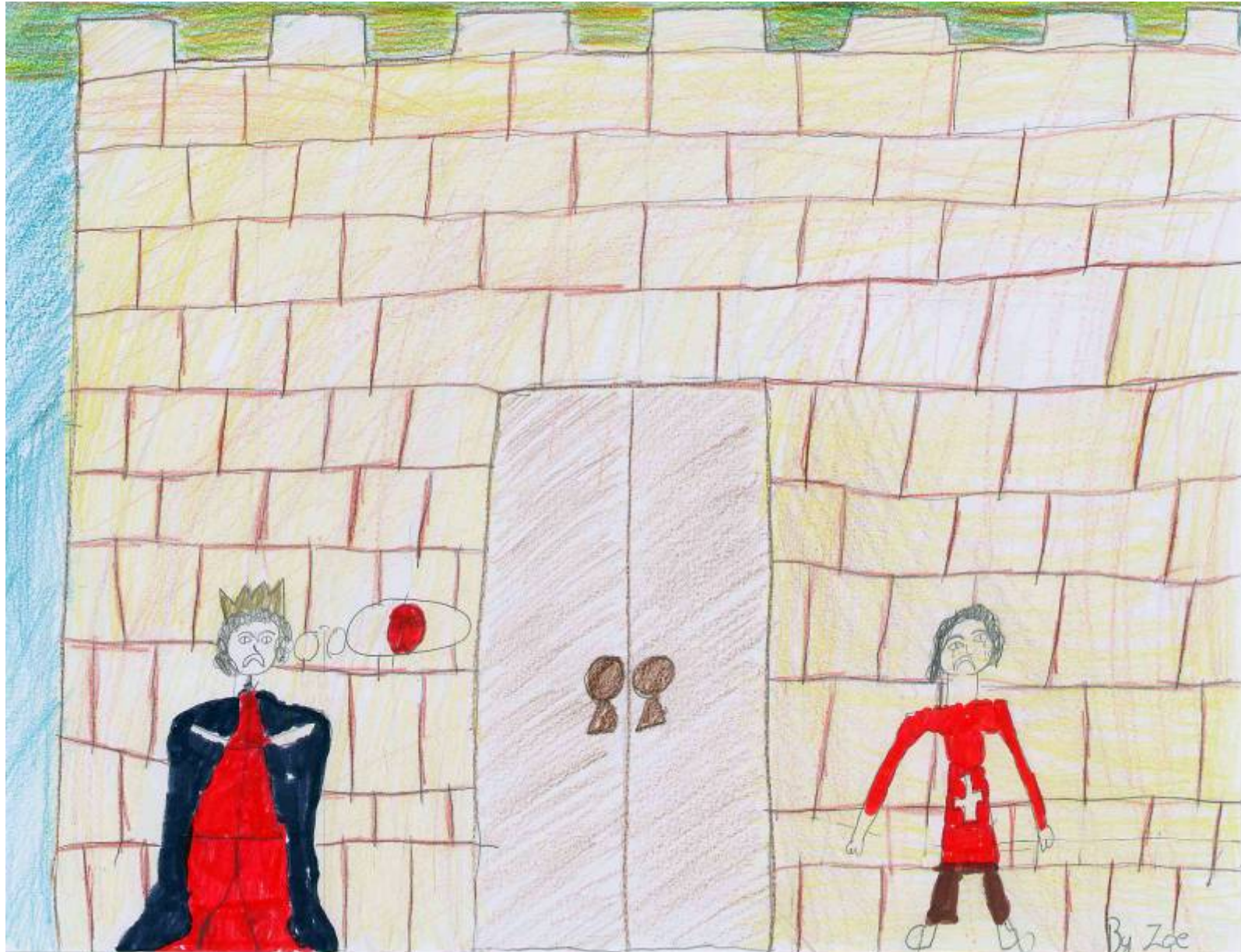
And he did it. With his sword he pierced the belly of the beast with force and he collapsed dead on the body of the knight, who lost consciousness.

Τότε οι υπηρέτες του τον μετέφεραν στην πόλη της **Ρόδου**. Από όπου περνούσε, ο κόσμος ζητωκραύγαζε, τον εξυμνούσε και τον χειροκροτούσε για το θάρρος του.

Then his servants took him to the city of **Rhodes**. From where he passed, people cheered, praised him and applauded him for his courage.







Ο Μεγάλος Μάγιστρος Helion de Villeneuve, κυριεύθηκε από θυμό και θέλησε να τιμωρήσει τον ιππότη Gozon που δεν υπάκουσε στις διαταγές του.

Grand Master Helion de Villeneuve was furious and wanted to punish the knight Gozon who disobeyed his orders.



Όμως ο λαός του νησιού εξοργίστηκε, διαμαρτυρήθηκε και εντέλει ο Μεγάλος Μάγιστρος άλλαξε γνώμη.

But the people of the island were outraged, protested, and in the end the Grand Master changed his mind.





Ο θαρραλέος ιππότης στέφθηκε Μεγάλος Μάγιστρος στη θέση του Villeneuve όταν εκείνος απεβίωσε.



The brave knight was crowned Grand Master in place of Villeneuve when he passed away.

Δημοτικό Σχολείο Παστίδας, Ρόδος, Ελλάδα  
Primary School of Pastida, Rhodes, Greece

Erasmus +  
“Our heritage is our treasure”  
2018-2020



Erasmus+